



UNIDAD **1**

Perspectivas

España



Check out these exciting multimedia ancillaries to the *Metas* program:



ActivityPak



Online Learning Center



Online Manual



Music CD

Un balcón de la Casa Batlló en Barcelona

Percepciones e impresiones

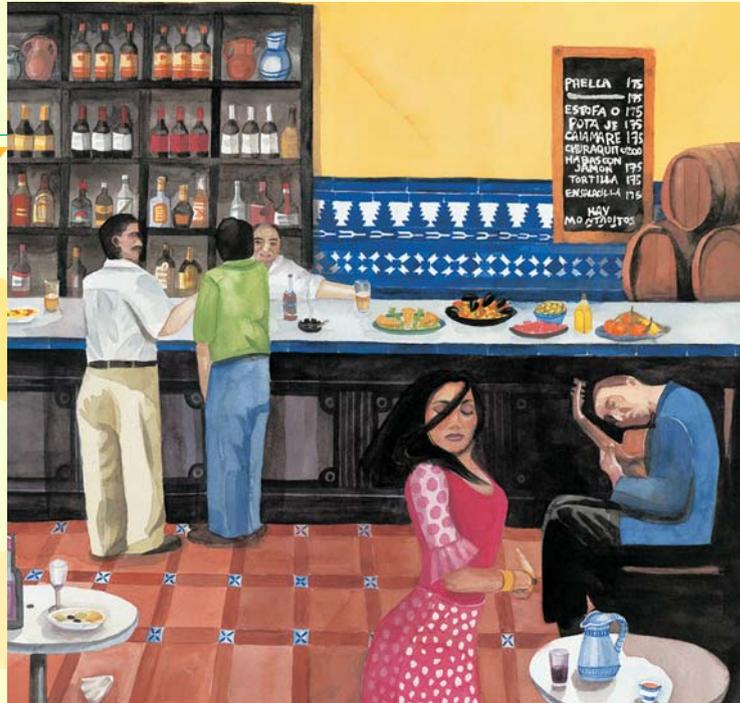
Suggestion: For helpful teaching suggestions and additional activities, see the Teaching Suggestions and Activities section of *Capítulo 1A* in the *Instructor's Manual*.

Puntos clave



Temas centrales

- percepciones
- estereotipos



El Bar Estrella (en el barrio de Santa Cruz, Sevilla, España)

En este capítulo, Ud. va a explorar los temas de las percepciones y los estereotipos.

Suggestion: Have students read the *Preguntas para considerar* questions before coming to class. In class, ask them the *Preguntas para considerar* questions and then have them describe the painting in pairs.

Preguntas para considerar

- ¿Cuáles son los factores que influyen en las primeras impresiones que Ud. forma de una persona?
- ¿Es lógico pensar que existe un norteamericano típico o un hispano típico?
- ¿De dónde viene la información que se utiliza para crear la imagen de una persona de otra cultura?
- ¿Cuáles son los programas de televisión más populares entre sus amigos?
- ¿Hay algo que le parezca estereotipado de España y de los españoles en el cuadro que se ve en esta página?



La historia



Watch the **dibujo animado** related to this section in the *ActivityPak* on the *Online Learning Center* (www.mhhe.com/metas).

Las primeras impresiones

Suggestion: Have students watch the *Dibujo animado* for this chapter in the *ActivityPak* on the *Online Learning Center* before coming to class.



Javier y Sara en Ruta Maya

Situación: Javier y Sara están hablando en Ruta Maya de la diversa clientela que frecuenta el café y de las primeras impresiones que se produjeron al conocerse los dos. Lea el diálogo y preste atención particular al vocabulario nuevo **en negrita**.*

SARA: Las personas que hay en Ruta Maya me **parecen** más fascinantes cada vez que vengo aquí.

JAVIER: Sí, me encanta trabajar aquí porque tengo muchos clientes diferentes. Nunca me aburro.¹

SARA: Siempre me ha gustado observar a la gente e inventar su historia personal.

JAVIER: Con esa imaginación tuya... no quiero ni pensarlo...

SARA: Pues, mira. ¿Ves a esa muchacha del pelo verde, con **un pendiente** en la nariz y ese **tatuaje llamativo**?

JAVIER: Sí.

SARA: Pues, tiene que ser artista o algo parecido... y seguramente es **extrovertida**, nada **seria**.

JAVIER: ¡Ja! Esa «muchacha» es una mujer de 40 años y es la dueña del negocio de al lado.² Es **encantadora**. **Te va a caer muy bien** cuando te la presente.

SARA: ¿De verdad? Pues sí que **las apariencias engañan**. Por ejemplo, cuando yo te conocí, me **pareció** que eras menos **agradable**. ¿Recuerdas esas **patillas** y **el bigote** que llevabas?

JAVIER: Sí. ¡Qué guapo estaba!

SARA: Bueno, a mí me **parecías** un bandido o algo así, aunque no me asustaste lo más mínimo.³ Lo que sí me dio miedo fue tu aire⁴ de conquistador.

JAVIER: Ja, ja, ja...

¹Nunca... *I never get bored.* ²de... *next door* ³no... *you didn't scare me a bit* ⁴appearance

*Words and phrases that are boldfaced in the dialogue appear as entries in the **Vocabulario del tema** following this section.

SARA: No te rías. Pensé que eras una especie de⁵ donjuán...

JAVIER: ¡Qué barbaridad! Bueno, no lo vas a creer, pero yo **a primera vista** pensé que tú eras una española súper **sería**.

SARA: Vale. Me **parece** que ni tú ni yo tenemos el talento de juzgar⁶ a la gente **a primera vista**.

⁵una... a type of ⁶judge

Actividades

A. La búsqueda de las metas comunicativas en contexto Identifique en el diálogo ejemplos de las siguientes metas comunicativas: Descripción (D), Comparación (C), Hablar de los gustos (G) y Narración en el pasado (P). Subraye cada palabra o frase que represente una (o una combinación) de estas cuatro metas comunicativas. Luego, escriba al margen la(s) letra(s) que corresponde(n) a cada ejemplo subrayado (D, C, G o P).

P, P, P/C/D
D, G

MODELOS: ...cuando yo te conocí, me pareció que eras menos agradable.
Es encantadora. Te va a caer muy bien cuando te la presente.

Note C: The point of this recurring *Reacciones* activity is to get students to see how common subjective reactions requiring the subjunctive are in Spanish.

Point out (Conectores): Explain that by using connectors students are creating more complex sentences, which is one of the main goals of the intermediate level. There are more connectors on the inside back cover.

B. Comprensión Conteste las siguientes preguntas, según el diálogo.

1. ¿Cómo son los clientes de Ruta Maya?
2. ¿Por qué cree Sara que la mujer que está en Ruta Maya es artista?
3. ¿Por qué es chistosa (*funny*) su observación?
4. ¿Qué impresión tuvo Sara cuando conoció a Javier?
5. ¿Cuál fue la primera impresión que Javier tuvo de Sara? ¿Cuál fue la primera impresión que Ud. tuvo de Sara?
6. ¿Cuál es la primera impresión que Ud. causa en otras personas? ¿Por qué cree que causa esa impresión?

C. Reacciones Termine las siguientes oraciones, basándose en la conversación de Javier y Sara. Debe utilizar uno de los conectores de la lista a la izquierda con cada oración.

MODELO: A Javier le gusta que su clientela sea diversa porque le encanta conocer a gente diferente.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. A Javier le gusta que su trabajo... | 3. Es obvio que Sara... |
| 2. Es sorprendente que la dueña de un negocio... | 4. Es chistoso que Sara y Javier... |

D. Diálogo En parejas, vuelvan a crear el diálogo entre Sara y Javier con sus propias palabras, utilizando sólo su memoria. Preséntenlo a la clase.

REACCIONAR
R
RECOMENDAR

Conectores*

en cambio	puesto que
por eso	sin embargo
porque	ya que

*Translations for these and other connectors are on the inside back cover of this book.



Vocabulario del tema

Note: See the *Instructor's Manual* for a sample vocabulary quiz and oral questions for daily practice.

Para describir cualidades positivas o neutras*

agradable	pleasant
atrevido/a	daring
callado/a	quiet
chistoso/a	funny
culto/a	well-educated
dulce	sweet
educado/a [†]	polite
encantador(a)	charming
hablador(a)	talkative
llamativo/a	showy, flashy
reservado/a	reserved
sensible [†]	sensitive
serio/a	serious

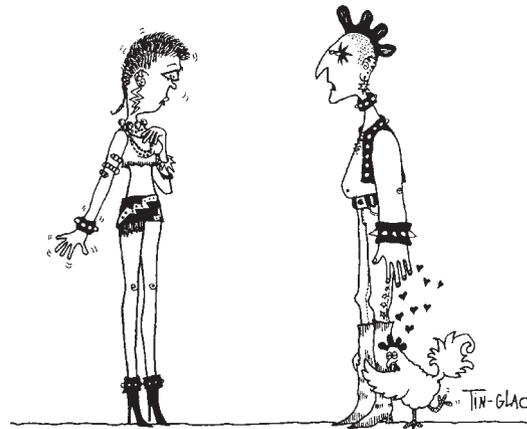
Para describir cualidades negativas*

bruto/a	stupid, brutish
cursi	tasteless, pretentious, corny
despistado/a	absent-minded
grosero/a	rude
pesado/a	tedious, annoying
presumido/a	conceited
raro/a [†]	strange
tacaño/a	stingy
testarudo/a	stubborn
tiquismiquis	picky

Para hablar del cuerpo

el arete / el pendiente	earring
la arruga	wrinkle
la barba	beard
el bigote	moustache
la ceja	eyebrow
la cicatriz	scar
el codo	elbow

Point out: Specifically point out the first footnote on this page to students and remind them of the distinction between the use of *ser* and *estar* with a few of these adjectives (inherent characteristics versus emotional states or physical conditions).



—Piensa que soy su mamá.

¿Cómo son estas personas? Descríbalas hasta el más mínimo detalle.

las gafas / los lentes	eyeglasses
el lunar	beauty mark, mole
el ombligo	navel
la oreja	ear
la patilla	sideburn
el pelo	hair
canoso	gray
liso	straight
rizado	curly
teñido	dyed
la peluca	wig
el rasgo	trait, characteristic
el rostro	face
el tatuaje	tattoo
calvo/a	bald
pelirrojo/a	red-headed

*These adjectives are usually used with **ser** to describe inherent characteristics. In **Capítulo 3A**, you will learn another list of adjectives that are most often used with **estar** to express emotional states or physical conditions.

[†]Be careful when using these words. They are false cognates.

Para hablar de las percepciones

caerle (<i>irreg.</i>) bien/ mal (a alguien)*	to like/dislike (someone)
darse (<i>irreg.</i>) cuenta de	to realize
estar (<i>irreg.</i>) [†] de moda	to be in style
estar pasado/a de moda	to be out of style
ir (<i>irreg.</i>) a la moda [†]	to dress fashionably
llevarse bien/ mal con	to get along well/ poorly with
parecer (parezco)	to seem, appear
parecerse a	to look like
rechazar	to reject

Para describir las impresiones

alucinante	incredible, impressive
degradante	degrading
deprimente	depressing

emocionante	exciting
preocupante	worrisome
repugnante	disgusting

Otras expresiones útiles

a primera vista	at first sight
las apariencias engañan	looks deceive
hablar por los codos	to talk a lot
meter la pata	to put one's foot in one's mouth
no tener (<i>irreg.</i>) pelos en la lengua	to speak one's mind
ser (<i>irreg.</i>) buena/mala gente	to be a good/bad person
tener buena/ mala pinta	to have a good/bad appearance
tener (mucho) cara	to have (a lot of) nerve

Actividades

A. Vocabulario en contexto En parejas, indiquen si las siguientes oraciones son ciertas o falsas. Modifiquen las oraciones falsas para que sean ciertas.

	CIERTO	FALSO
1. Una persona bien educada debe tener una educación universitaria.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. A la gente tacaña no le gusta gastar mucho dinero.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Ir en canoa por el Río Amazonas es algo característico de una persona atrevida.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. A los estudiantes les gustan los profesores despistados porque son muy organizados.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Es probable que una persona que no tiene pelos en la lengua meta la pata con frecuencia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. A la gente mayor le encanta ver los tatuajes que lleva la gente joven hoy en día.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Las películas de Jim Carrey son deprimentes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Una persona que usa la ropa de su compañero/a de cuarto sin pedirle permiso tiene mucha cara.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Una persona dulce y sensible sería un policía / una mujer policía excelente.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Continúa.)

*In this construction, **caer** functions like **gustar**: Mi nueva compañera de cuarto **me cae bien**, pero sus amigas **me caen mal**.

[†]**Estar de moda** is used with things, whereas **ir a la moda** is for people: Mi **compañera de cuarto** siempre **va a la moda**. Ayer se hizo cuatro **tatuajes** simplemente porque **están de moda** ahora.

Ojo

Puesto que a lo largo del libro Ud. tendrá que usar todas las metas comunicativas, verá en las actividades y los ejercicios del libro algunos iconos que lo/la ayudarán a acordarse de los puntos gramaticales que debe usar en cierta situación. Estos iconos corresponden con los que están en la lista de las metas comunicativas y los puntos clave que aparece al principio del libro. Si tiene alguna duda, puede consultar rápidamente esa lista o las páginas amarillas que aparecen al final del libro.



Suggestion (Desafío): In early chapters, some students may have difficulty with *Desafío* activities (those specifically requiring use of the *Hacer hipótesis* and *Hablar del futuro* communicative goals). Invite any students who feel ready for such a challenge to try them, or skip these activities altogether until your entire class feels more comfortable with these goals.



- | | CIERTO | FALSO |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 10. Para mucha gente mayor, la moda de hoy es algo preocupante. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11. Es fácil viajar con una persona tiquismiquis porque le gusta probar cosas diferentes. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12. Es cursi combinar la ropa de etiqueta con ropa pasada de moda como la que se vende en las tiendas de ropa de segunda mano. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

B. Preguntas personales En parejas, contesten las siguientes preguntas, utilizando palabras o frases del **Vocabulario del tema** y reaccionando con las expresiones de **Para conversar mejor** que aparecen a continuación. Luego, compartan sus respuestas con el resto de la clase.

Para conversar mejor

¡Qué barbaridad!	<i>How awful!</i>
¡Qué chévere (<i>Carib.</i>) / guay (<i>Sp.</i>) / padre (<i>Mex.</i>)!	<i>(How) Awesome!</i>
¡Qué lío!	<i>What a mess!</i>
¡Qué mala onda! (<i>Mex.</i>)	<i>What a bummer!</i>
¡Qué mala pata!	<i>What bad luck!</i>
¡Qué suerte!	<i>What (good) luck!</i>
¡Qué vergüenza!	<i>How embarrassing!</i>
¿De veras? }	<i>Really?</i>
¿En serio? }	

- ¿Cómo es Ud.? Describa su aspecto físico y su personalidad. Describa a alguien que tenga una apariencia rara. ¿Cómo es esa persona?
- Haga una comparación entre Ud. y otra persona de su edad. ¿En qué se parecen? ¿En qué se diferencian? ¿A quién de su familia se parece Ud.? ¿a su padre? ¿a su madre? ¿a otra persona? ¿En qué se parecen? ¿En qué se diferencian?
- ¿Qué le gusta a Ud. de la moda de hoy y qué le molesta? ¿Por qué? ¿Le importa llevar ropa pasada de moda? ¿Por qué sí o por qué no? ¿Qué le recomienda a una persona que siempre quiere ir a la moda?
- Relate una situación en la que Ud. metió la pata. ¿Dónde y con quién estaba? ¿Qué hizo o dijo? ¿Cómo reaccionaron las personas a su alrededor? ¿Qué le sugiere a una persona que siempre mete la pata?

Desafío

- Si Ud. quisiera cambiar su apariencia física para asustar a sus padres, ¿qué haría? ¿Por qué asustaría eso a sus padres?
- ¿Qué hará la gente joven de la próxima generación para asustar a sus padres? ¿Qué harán los padres para tratar de controlar a sus hijos? ¿Tendrán éxito los padres? ¿Por qué sí o por qué no?

Note C: These *Problemas repentinos*, found in the *Instructor's Manual*, can be made into a transparency. As students prepare their dialogues, they can use that vocabulary list as community property.

Suggestion C: Put the list of words that students come up with on the board before they perform each dialogue. This will help with the flow of each dialogue. It is good to do this exercise before giving students a vocabulary quiz.

C. Problemas repentinos Con la clase entera, lean cada problema y hagan una lista de palabras nuevas de este capítulo que los ayuden a conversar con facilidad sobre cada problema repentino. Después, en parejas, preparen un diálogo espontáneo sobre cada problema.

1. Su nuevo compañero / nueva compañera de cuarto le cae muy mal. Hable con la directora de residencias estudiantiles para quejarse de él/ella. Describa las cosas que no le gustan.
2. Su amigo, Francisco, es muy listo, pero tiene una apariencia física muy rara y quiere conseguir trabajo en una compañía conservadora. Francisco es muy testarudo. Dígale lo que debe hacer para cambiar su apariencia física antes de la entrevista.
3. Dos abuelos, uno optimista y el otro pesimista, hablan de esta generación de jóvenes. Comenten la moda de hoy y los hábitos de la gente joven como si fueran los dos abuelos.



Nota cultural ■ ¿Somos tan sensibles?

La manera de hablar de los demás varía mucho de cultura a cultura. En este país, la gente tiende a¹ evitar expresiones que describen de manera directa y cruda la apariencia física de una persona. Por ejemplo, en vez de decir que una persona es *fat*, tal vez se diga que es *large*. O en vez de llamarle *old* o *elderly* a alguien, se diría que es *a bit older*.

Por lo general, en la cultura española no se considera ofensivo referirse a la apariencia física de una persona sin usar eufemismos. Al contrario, los españoles suelen hablar de manera directa —muchas veces hasta se refieren a una característica física sobresaliente,² favorable o no, para describir a alguien.

Esta diferencia cultural puede causar problemas. Los norteamericanos pueden sentirse ofendidos hablando con un español. Por otro lado, los españoles pueden pensar que los norteamericanos usan demasiados eufemismos o incluso que no son sinceros. Esas diferencias hacen que a veces un español meta la pata cuando habla con un norteamericano. Eso es precisamente lo que le pasaba a Sara cuando recién llegó a los Estados Unidos. Hablaba de manera directa, natural para ella, y la gente la veía extrañada por³ lo que decía. Al principio no entendía lo que pasaba, hasta que Laura le explicó que en los Estados Unidos el uso de algunas descripciones físicas directas de aspectos poco apreciados socialmente, como la gordura⁴ o la vejez,⁵ se considera ofensivo.

¹tiende... *tends to* ²distinguishing ³gente... *people who saw her were amazed by* ⁴obesity ⁵old age

Conversación en parejas

1. ¿Qué le parece la idea de hablarle francamente a otra persona? ¿Lo hace Ud. con frecuencia o es algo fuera de lo común?
2. ¿Qué le diría a alguien que criticara su apariencia física? ¿Se enojaría o se quedaría callado/a?



Puntos clave



Descripción y comparación

En esta sección, Ud. va a practicar las descripciones y comparaciones de personas y lugares. Para hacerlo bien, hay que utilizar las estructuras gramaticales (los puntos clave) de la siguiente tabla que pertenecen a cada meta comunicativa. Antes de continuar, estudie las explicaciones de estas estructuras gramaticales en las páginas amarillas (306–316).

Point out: There is additional practice with these grammatical structures in the *Manual*, in the *ActivityPak*, and on the *Online Learning Center*.

LAS METAS COMUNICATIVAS DE ESTE CAPÍTULO		
ICONO	META COMUNICATIVA	PUNTOS CLAVE
	Descripción	<ul style="list-style-type: none"> la concordancia de género y número ser/estar los participios como adjetivos
	Comparación	<ul style="list-style-type: none"> la concordancia de género y número tan... como, tanto/a/os/as... como más/menos... que

Suggestion: Have students do this discrete-point grammatical exercise in class and quickly check it. From their performance on this task, you will know whether they are ready to continue on to the communicative activities or whether you need to spend more time reviewing these grammatical structures.

Ponerlo a prueba

Paso 1: Descripción Mire el cuadro en la primera página de este capítulo. Luego, lea los siguientes párrafos y escriba la forma apropiada de los verbos y adjetivos entre paréntesis, según el contexto.

La gente que frecuenta el nuevo Bar Estrella está¹ (ser/estar) muy impresionada² (impresionado) con todo lo que ha hecho Manolo, el nuevo dueño, para renovar el antiguo Bar Flores.

Manolo y su esposa son³ (ser/estar) encantadores⁴ (encantador) y han creado un ambiente perfecto para sus clientes. En primer lugar, les ofrecen una selección grandísima⁵ (grandísimo) de licores, vinos y cervezas, y las tapas son⁶ (ser/estar) deliciosas⁷ (delicioso) y variadas⁸ (variado). Antes, las tapas que se servían en el Bar Flores no eran⁹ (ser/estar) muy buenas. Doña Pepita, la dueña anterior, ya no tenía mucho interés en mantener el bar después de la muerte inesperada¹⁰ (inesperado) de su marido. Venderles el bar a Manolo y su esposa fue¹¹ (ser/estar) la solución perfecta¹² (perfecto).

Hoy es ¹³ (ser/estar) viernes. Son ¹⁴ (Ser/Estar) las 4:30 de la tarde y todo está ¹⁵ (ser/estar) preparado para una noche extraordinaria ¹⁶ (extraordinario). Las tapas están ¹⁷ (ser/estar) listas y Mariluz ya ha llegado para practicar un poco antes de su acto. Ella es ¹⁸ (ser/estar) de Cádiz, y su estilo de baile es típico ¹⁹ (típico) de su región. Está ²⁰ (Ser/Estar) practicando un baile nuevo con un guitarrista alemán ²¹ (alemán).

Mariluz va a bailar en el Bar Estrella por una hora y luego irá con Hans a un Festival de Flamenco que es/será ²² (ser/estar) en el Teatro Lope de Vega. Va a ser ²³ (ser/estar) una noche estupenda ²⁴ (estupendo).

Paso 2: Comparación Ahora, complete las siguientes comparaciones según la información de los párrafos anteriores.

- Las tapas del Bar Estrella son mejores (mejor/peor) que (como/que) las tapas del Bar Flores.
- Manolo debe tener más (más/menos) de (de/que) quince tipos de licores en su bar.
- Doña Pepita no tenía tantas (tan/tanto) ganas de seguir con el negocio como (como/que) Manolo.
- Doña Pepita está tan (tan/tanta) contenta como (como/que) Manolo con la venta de su bar.
- Al nuevo bar irán más (más/menos) clientes que (de/que) antes.
- Seguramente, el Bar Estrella es el mejor (mejor/peor) bar de (de/que) la zona.

Suggestion: Use the transparencies found in the *Para empezar* chapter of the *Instructor's Manual for Descripción and Comparación* so that students can refer to them as they work with these communicative goals. Although these are all communicative goals, make sure that students know that they are working toward accuracy in expressing these goals.



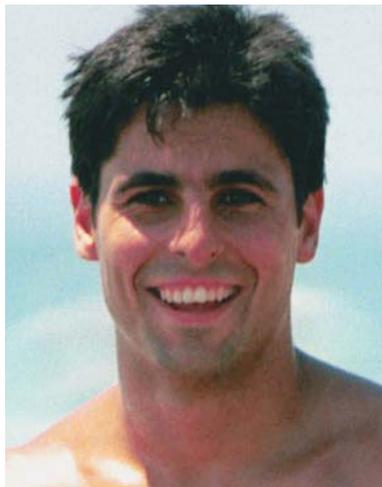
Actividades

Las siguientes actividades le darán la oportunidad de hacer descripciones y comparaciones.

- A. Las apariencias engañan** ¿Cuáles son los factores que influyen en las diferentes reacciones que experimenta la gente ante las mismas personas, situaciones o cosas?



1.



2.



3.

Suggestion A: After you give students the names of the people in *Paso 4*, have them find these people on the Internet and then report their findings to the class.

Note (Paso 4): 1. The Duquesa de Alba, Cayetana, with 46 titles, is the most titled noble in Europe. 2. Francisco Rivera, born in Madrid in 1974, comes from a long line of Spanish bullfighters (son of Paquirri, killed in a bullfight, and grandson of Antonio Ordóñez). Coincidentally, in 1998 he married Eugenia, daughter of the Duquesa de Alba. It is a well-known fact that the Duquesas de Alba have long been fascinated with bullfighters. 3. Dolores Ibárruri, "La Pasionaria," born in the Basque region in 1895, was a Communist leader and spokesperson for the Republican forces during the Spanish Civil War. Her most famous phrases were "Más vale morir de pie que vivir de rodillas" and "No pasarán," referring to the fascist (Nationalist) forces during the war. She was jailed several times and finally exiled herself to Russia. After Franco's death she returned to Spain, where she continued to work in politics until her death in 1989.

Paso 1 En parejas, observen las fotos en la página 25. A primera vista, ¿qué impresión tienen Uds. de estas tres personas? Por su apariencia física, ¿qué tipo de persona será cada una de ellas? ¿Cuál será su profesión? Recuerden utilizar el **Vocabulario del tema** en sus descripciones. ¡OJO! Acuérdense de que las apariencias engañan.

Paso 2 Ahora, comparen algunas de las impresiones que Uds. tienen de estas personas.

Paso 3 Trabajando con otra pareja, comenten sus conclusiones de los **Pasos 1 y 2**. Incluyan en sus comentarios una explicación de los criterios que usaron para llegar a cada conclusión.

Paso 4 Su profesor(a) les va a decir quiénes son estas personas. ¿Concuerda la verdadera identidad de cada persona con la primera impresión que tuvieron Uds. de ella? ¿Cuáles son los factores que influyen en las primeras impresiones de alguien? Hagan una lista de esos factores y luego, presenten sus ideas a la clase.

B. Los estereotipos

Paso 1 En parejas, contesten las siguientes preguntas.

1. ¿Qué es un estereotipo? ¿Es siempre falso el estereotipo? ¿Es siempre verdadero?
2. ¿Cómo y por qué creen que se origina el estereotipo?
3. ¿Qué estereotipos se utilizan para hablar de los norteamericanos? ¿Y de los hispanos?

Paso 2 Es bastante común usar estereotipos para referirse a los españoles, norteamericanos, franceses, etcétera. Lo interesante es que también existen estereotipos para hablar de los habitantes de las varias regiones de un mismo país. Lea lo que dicen los españoles de la gente de varias regiones o comunidades autónomas de España.

1. «Los gallegos son supersticiosos e introvertidos».
2. «Los catalanes se consideran a sí mismos más europeos que el resto de sus compatriotas. Además de ser afrancesados, los catalanes son esencialmente tacaños».
3. «Los andaluces son los que cargan con mayor número de adjetivos: graciosos (*funny*), vagos, religiosos, juerguistas (*partyers*), simpáticos y alegres».
4. «Los canarios son aplatanados, adjetivo con que se alude a su lentitud para hacer las cosas y a su excesiva tranquilidad».
5. «Los aragoneses son brutos y testarudos».

Paso 3 En parejas, piensen en los diferentes estereotipos que se usan para describir a los habitantes de ciertas regiones de este país. Hagan una lista de los habitantes y regiones (por ejemplo: los del norte/sur/este/oeste, los de X ciudad, los de X estado o provincia) y escojan dos o tres adjetivos que describan a cada grupo, según los estereotipos que Uds. conozcan. Luego, usen los adjetivos para escribir algunas comparaciones entre los grupos que mencionen.

Paso 4 Ahora, con otra pareja, comparen los estereotipos que apuntaron y las comparaciones que hicieron en el **Paso 3**. Luego, contesten las siguientes preguntas.

1. ¿Son Uds. de alguna de esas zonas o conocen a personas de esos lugares? ¿Corresponden a los estereotipos?
2. ¿Pueden nombrar a gente de cada región (políticos, actores, deportistas, activistas, amigos, etcétera)? ¿Corresponden esas personas a los estereotipos?
3. ¿Hay ciertas características que compartan todos los norteamericanos o todos los hispanos? ¿Existe un norteamericano o un hispano «típico»?
4. ¿En qué se diferencian los hispanos de los norteamericanos? ¿Creen Uds. que las diferencias que acaban de mencionar se basen en estereotipos o en la realidad?
5. ¿Cuál es el papel de las películas y la televisión en reforzar los estereotipos de un país o una cultura? Piensen en tres programas o películas populares. ¿Cuál es la imagen que presentan de los norteamericanos? ¿de los hispanos? ¿de otras etnias o culturas? ¿Saben de algún programa o película que haya presentado una imagen muy negativa o muy positiva de uno de estos grupos?

C. La naturaleza humana Los programas de telerrealidad son muy populares en todo el mundo. Programas como «*Big Brother*», «*Survivor*», «*The Apprentice*» y otros tienen sus contrapartidas en otros países: «El Gran Hermano», «Supervivientes: Expedición Robinson» y «El Aprendiz». Lea los comentarios de una española, Montserrat Ayala, y un norteamericano, Daniel Cifuentes, sobre este fenómeno.

MONTSERRAT

«Los programas de telerrealidad son escapistas. Nos permiten imaginarnos otra realidad cuando la nuestra no es tan fascinante ni complicada. En este sentido, podría decir que son inocuos.¹ Sin embargo, tienen su lado negativo. Casi sin excepción estos programas humillan a sus participantes. Sí, es verdad que pueden salir con una nueva cara, una casa remodelada, su pareja ideal o un millón de dólares. Pero para lograr eso tienen que revelarlo todo, desnudarse² emocionalmente, y a veces casi literalmente, ante el país entero. Se deja la dignidad ante la cámara y es, francamente, degradante».

DANIEL

«Para mí, considero ‘*Survivor*’ un programa para toda la familia. Lo empecé a ver con mis hijos desde su comienzo. Los engaños,³ las traiciones,⁴ las mentiras, la manipulación son cosas que enseñas en *Naturaleza Humana 101*. Mis hijos han visto a gente de color desmentir⁵ y reforzar los estereotipos, a mujeres mayores ser fuertes y hombres jóvenes ser débiles, a conductores de camiones superinteligentes y a abogados tontos. Preguntas como ‘¿es aceptable mentir bajo ciertas circunstancias?’ y ‘¿es la lealtad⁶ tan importante?’ le han ofrecido a mi familia una oportunidad para comentar temas muy importantes sobre la vida real».

Paso 1 Haga una lista de los adjetivos que se usan en cada descripción. Diga a qué sustantivo se refieren. En su opinión, ¿son adjetivos muy descriptivos y precisos?

¹harmless ²bare themselves ³deceptions ⁴betrayals ⁵contradict ⁶loyalty

Paso 2 Conteste las siguientes preguntas con un compañero / una compañera.

1. ¿Está Ud. de acuerdo con Montserrat o con Daniel? ¿Tiene una opinión completamente diferente? Explique.
2. ¿Cómo cree Ud. que los productores de estos programas escogen a los participantes? ¿Cree que la apariencia física influya mucho al momento de escoger?
3. Si Ud. pudiera participar en un programa de telerrealidad, ¿en cuál participaría? ¿Por qué? ¿Cuáles son las características que Ud. posee que le permitirían ganar en ese programa?

Note C (Paso 3): The pencil icon indicates a mini-composition opportunity. See the *Instructor's Manual* for ideas about keeping these in a writing portfolio.



Paso 3 Algunos dicen que la privacidad ya no tiene importancia en nuestra sociedad. Escriba un comentario sobre la popularidad de los programas de telerrealidad, explicando por qué nos encanta enterarnos (*find out*) de la vida privada de otra gente.

Rincón cultural

Note: See the *Instructor's Manual* for a sample quiz and expansion activities for this *Rincón cultural* section.

Lugares fascinantes

España



La Casa Batlló en Barcelona

1. **Barcelona** Localizada en Cataluña, Barcelona es una ciudad bilingüe y cosmopolita con mucha marcha.¹ Entre los bares, discotecas, clubes de jazz, sus playas y sus prestigiosas universidades, los estudiantes españoles y extranjeros llevan una vida social extraordinaria en esta ciudad que nunca duerme. Entre sí, los barceloneses hablan catalán, una lengua románica, aunque todos también dominan el español. Los habitantes defienden su cultura y su diferencia de los demás españoles, cualidad que a veces se percibe en el resto del país como arrogancia. Con su puerto al Mediterráneo, Barcelona es un centro industrial y cultural. Artistas importantes como Pablo Picasso, Salvador Dalí y Joan Miró han trabajado y desarrollado su talento en esta ciudad fascinante, y los muchos museos celebran su herencia artística. De hecho, la arquitectura, con ejemplos desde la Edad Media hasta hoy, es uno de los atractivos más importantes de Barcelona. Se puede apreciar en las calles estrechas del Barrio Gótico (de la época medieval) o bien en la Catedral, que contiene una mezcla de estilos de diferentes épocas. El arquitecto catalán más famoso es sin duda Antonio Gaudí, y la ciudad está llena de muestras de su genio: la iglesia de La Sagrada Familia (que está sin terminar), el palacio y el Parque Güell y la Casa Batlló. Su estilo es único —moderno, juguetón,² caracterizado por el uso de las curvas, las formas

¹mucha... a lively social scene ²playful

antropomórficas y animalescas y los diseños³ mosaicos. En 1984, la UNESCO nombró el Parque Güell un monumento artístico de protección internacional.



La Feria de Abril, Sevilla

2. Sevilla Esta ciudad andaluza es famosa por su gente amable, su arquitectura variada y sus fiestas fascinantes. Cada primavera, las calles se empapan⁴ del olor de los naranjos en flor y la gente se prepara para los dos eventos culturales más importantes del año. La primera, la Semana Santa, es una celebración religiosa a la que asisten miles de personas. Durante la semana antes del Domingo de Resurrección,⁵ la gente se reúne en las calles para ver pasar las procesiones realizadas por diversas cofradías.⁶ Estas asociaciones religiosas se identifican fácilmente entre la muchedumbre,⁷ ya que sus miembros van vestidos de túnica, por lo general de color morado. Durante las procesiones, es común oír las «saetas» que cantan las personas en honor de la Virgen o de Jesucristo. Poco después de la Pascua

empieza la Feria de Abril, que empezó en 1847 como una feria de ganado⁸ con diecinueve casetas⁹ y ahora cuenta con más de mil casetas que adornan las calles del recinto¹⁰ de la Feria en el barrio de Los Remedios. La Feria paraliza la ciudad por una semana entera y la convierte en un lugar sin igual, con el desfile de caballos y enganches,¹¹ las casetas coloridas, la música de las sevillanas¹² que suena ininterrumpidamente, las tradicionales corridas de toros y más. Sin duda, este momento del año es glorioso para Sevilla, pero no es necesario esperar la llegada de la primavera para disfrutar de la alucinante vida callejera y nocturna de esta ciudad andaluza.



El Alcázar (castillo) de Toledo

3. Toledo Durante la época medieval, Toledo era uno de los centros intelectuales y culturales más importantes de Europa. Desde 711 hasta 1492, España estuvo bajo el control de los moros,¹³ quienes establecieron en Toledo un centro donde convivían las tres grandes culturas de la región: la árabe, la cristiana y la judía.¹⁴ La influencia de los tres grupos se nota hoy sobre todo en la arquitectura, que se mantiene muy bien preservada. De hecho, hoy en día cualquier persona que visita el casco¹⁵ antiguo de Toledo se siente como si estuviera metida en un cuento de la Edad Media. Uno puede visitar edificios que antes eran sinagogas y mezquitas¹⁶ y que en el siglo XVI se convirtieron en iglesias católicas sin perder por completo su carácter

original. También durante la época medieval funcionaba la importantísima Escuela de Traductores, que traducía documentos entre el árabe, el castellano y el latín. Sin esta escuela, es posible que no conociéramos la obra de filósofos, matemáticos, etcétera de la Grecia antigua —su obra había sido traducida al árabe, pero el mundo occidental la desconocía. Por ejemplo, las palabras de Aristóteles llegaron al Occidente por el trabajo de la Escuela de Traductores.

³designs ⁴se... are drenched ⁵Domingo... Easter Sunday ⁶religious brotherhoods ⁷crowd
⁸cattle ⁹booths ¹⁰grounds ¹¹wagons ¹²música... music and dance from Seville ¹³Moors
¹⁴Jewish ¹⁵centro ¹⁶mosques



El Museo Guggenheim en Bilbao

4. **El País Vasco**¹⁷ Esta región es quizás la más enigmática de España. Igual que Cataluña, el País Vasco es un lugar bilingüe y bicultural. La gente habla vasco, una lengua no románica cuyos orígenes no se saben a ciencia cierta. Desde hace mucho tiempo, algunos vascos quieren que su región se separe de España y tenga autonomía. La ETA es un grupo separatista militante cuyas actividades terroristas han resultado en tragedias nacionales. Sin embargo, hay muchos vascos que están indignados por las actividades de la ETA y se sienten orgullosos de ser españoles y vascos a la vez. La ciudad más importante de la región, Bilbao, ha sido un centro comercial desde el siglo XIV, y durante el siglo XIX hizo un papel

protagónico en la industrialización del país. Si bien durante la Revolución Industrial Bilbao se conocía por sus fábricas de acero,¹⁸ su construcción de buques,¹⁹ sus plantas químicas y su contaminación, ahora en la época posindustrial, Bilbao está recreando su imagen. En 1997 se abrió el Museo Guggenheim, una belleza arquitectónica y un centro artístico para toda Europa. Artistas e investigadores de todas partes del mundo van a estudiar al Guggenheim y al Museo de Bellas Artes. También la ciudad hace mucho para promover lo mejor de la cultura vasca —su lengua, literatura, arte, historia y, por supuesto, su famosa cocina.²⁰ De hecho, a mediados de los años 70, los *chefs* vascos crearon una auténtica revolución culinaria llamada «la nueva cocina vasca» que hoy en día goza de gran prestigio internacional.

¹⁷País... Basque Country ¹⁸fábricas... steel mills ¹⁹ships ²⁰cuisine



ESPAÑA	
<i>Gobierno</i>	monarquía constitucional
<i>Ciudades principales</i>	Madrid, Barcelona, Sevilla, Bilbao
<i>Lenguas</i>	español o castellano (oficial), vasco, catalán, gallego
<i>Moneda</i>	el euro

Actividades

- Primero, busque en el mapa de España de la página 30 los cuatro lugares descritos en la sección anterior. Luego, indique el grado de interés (del 1 al 4) que Ud. tiene en visitar estos lugares.
- Túrnese con un compañero / una compañera para describir uno de los lugares fascinantes con sus propias palabras. Luego, trabajen juntos para escribir una comparación entre los dos lugares que Uds. acaban de describir.
- Imagínese que Ud. y su compañero/a son hermanos/as que no se llevan bien para nada, pero sus padres les han dado dinero para hacer un viaje por España. El único requisito es que tienen que quedarse juntos todo el tiempo; es decir, no pueden separarse. Pónganse de acuerdo para elegir dos lugares que quieren ver durante su estancia en España. Expliquen el porqué de su selección.
- Escriba un relato sobre un viaje imaginario que Ud. hizo a uno de los lugares fascinantes de España. Siga el siguiente bosquejo.
Iba a ir a... porque...
Pero decidí ir a... porque...
El viaje fue... Primero... Luego... Entonces... Finalmente...
Si mis amigos piensan ir a... recomiendo que...

Suggestion B: Have students count off from 1 to 4. Have all the 1s describe Barcelona, the 2s describe Sevilla, and so forth. Then have them write comparisons in different combinations (1s with 3s, 2s with 4s, and so forth). After they have written their comparisons, call on a few students to read theirs to the class. Finally, take a poll, having each student say which *lugar fascinante* is the most interesting to them and tallying the results.



Note D: This recurring activity helps students see more readily how the preterite and imperfect work together in narrating in the past tense. Explain that after *porque* in the first two sentences, it is natural to use the imperfect: *...porque creía/quería...* Remind students that in the third sentence, the preterite is used because it is a summary statement.

Lo hispano en los Estados Unidos

La influencia española en la historia estadounidense

Quizás le sorprenda saber que los primeros europeos en pisar¹ lo que hoy es terreno estadounidense no fueron los ingleses sino los españoles. Juan Ponce de León llegó con una expedición a la Florida en 1513, y el primer pueblo establecido en los Estados Unidos fue San Agustín, Florida, en 1564. Cuando los ingleses fundaron Jamestown en 1607, los españoles ya habían construido más de 40 misiones católicas entre San Agustín y Pensacola.

Durante el siglo XVI los españoles hicieron varias expediciones por el suroeste, así ocupando mucho terreno para España. Lo que ahora se conoce como Texas, Nuevo México, Arizona y partes de California, Nevada y

¹en... *to step*



Misión Nuestra Señora de la Purísima Concepción cerca de San Antonio, Texas, construida en 1731

Note: There is a movie based on the events recounted in *Naufrajios*, entitled *Cabeza de Vaca*. There is little dialogue, which makes it more accessible for this level, and its emphasis on the visual lends itself to good describing and comparing activities.

Colorado, perteneció² primero a los españoles y luego a los mexicanos.

La influencia española en los Estados Unidos se aprecia de muchas maneras. Por ejemplo, la primera obra literaria e histórica sobre este territorio fue escrita en español, no en inglés. En *Naufrajios*,³ Álvar Núñez Cabeza de Vaca relata sus experiencias durante los seis años y medio que vivió perdido entre los pueblos indígenas de la costa de Texas. La influencia española se

nota también en las múltiples misiones españolas que todavía se pueden visitar en lugares como Arizona, California, Nuevo México y Texas. De hecho, la capilla⁴ de la misión San Miguel, de Nuevo México, es la iglesia más antigua de uso continuo de los Estados Unidos.

Por lo tanto, es importante acordarse de que lo hispano en los Estados Unidos no es un fenómeno reciente, y también de que no todos los hispanos son inmigrantes. Especialmente en el suroeste, la arquitectura, la comida, el arte, la música, las celebraciones culturales y religiosas, la composición étnica, el uso del español y muchos otros factores demuestran la profunda influencia española e hispana en los Estados Unidos.

²belonged ³Shipwrecked ⁴chapel



Actividad de Internet

Busque información en el Internet sobre las misiones españolas en los Estados Unidos para poder contestar las siguientes preguntas.

Suggestion: Have students brainstorm possible Internet keywords they could use to find the information needed to complete this activity.

1. ¿Cuándo se establecieron las misiones y qué órdenes religiosas las fundaron?
2. ¿Cuál era su propósito y cómo se organizaban?
3. ¿Cómo era la vida cotidiana (*daily*) en las misiones?
4. ¿Cómo eran las relaciones entre las misiones y la gente indígena de la zona?
5. ¿Cuáles son algunas de las características que distinguen su arquitectura? Si es posible, visite la página Web de una misión específica y describa la misión.
6. ¿Qué dato o detalle descubrió Ud. que le sorprendió?
7. Si Ud. pudiera visitar cualquier misión, ¿cuál visitaría y por qué?



Lectura

Note: Our literary reader, *Lecturas literarias*, contains two readings per unit. Each reading is accompanied by activities that reinforce the seven communicative goals as well as writing skills.

Suggestion: Do these prereading exercises with students before assigning the reading. Involving students with the theme of the reading will pay off in better comprehension and better discussion afterwards.

Note B: This is the first appearance of the *ficha* concept, which reinforces how associated word groupings work. Suggestions for these *fichas* can be found in *Apéndice 1*.

Fernando Díaz-Plaja es un intelectual español que trabajó como profesor invitado en varias universidades estadounidenses. En su libro *Los siete pecados (sins) capitales en USA*, él relata la impresión que tiene sobre el consumo del alcohol de los estadounidenses, según su propia experiencia y su estancia en los Estados Unidos.

Antes de leer

A. Para comentar En grupos pequeños, comenten las siguientes preguntas.

1. ¿Existe algún estereotipo principal del estudiante universitario estadounidense? ¿Cómo es ese estudiante según el estereotipo? ¿Están Uds. de acuerdo con ese estereotipo?
2. ¿Qué importancia tienen las bebidas alcohólicas en la vida de los estudiantes estadounidenses? ¿Y en la vida de los estadounidenses en general?
3. Cuando Uds. dan una fiesta, ¿sirven comida o sólo sirven bebidas? ¿Qué tipo de bebidas sirven?

B. Acercándose al tema Lea el título de la ficha (*note card*) a la izquierda y las nueve palabras asociadas con el tema del ensayo de Fernando Díaz-Plaja. Con un compañero / una compañera, decida si los espacios en blanco requieren un sustantivo, un verbo o un adjetivo. Luego, escoja la palabra apropiada de la ficha para completar las siguientes oraciones.

1. En una fiesta universitaria estadounidense, no es costumbre servir la comida con las bebidas. Según Díaz-Plaja, la relación entre beber y comer es mínima en los Estados Unidos.

Una fiesta universitaria		
la alegría	la cerveza	la comida
acompañar	embriagarse ¹	impresionar
borracho/a	chistoso/a	guay

¹emborracharse

2. En el Mediterráneo, el beber constituye un acto natural que acompaña a la comida, es el compañero de la alimentación (*meal*).
3. Según el autor, en los Estados Unidos, se bebe con el puro y evidente propósito de embriagarse.
4. En una fiesta universitaria, Díaz-Plaja observó a un chico, tratando de impresionar a las chicas, bebiendo dos cervezas a la vez.
5. A las chicas les parecía muy chistoso/guay observar a este chico borracho.

Suggestion: To help students better understand visualization, read the first paragraph together as a class and have one male student and two female students act out the situation. Then, read the second paragraph and have the two female students react to the situation as Europeans.



Ojo

A lo largo de las lecturas de *Metas*, Ud. verá los siguientes iconos.



= Para comprender el significado de una palabra, piense en las palabras relacionadas, búsquela en un diccionario u olvídelas por completo.



= Al ver este icono, Ud. debe dejar de leer e imaginarse lo que pasa en esa parte del relato. ¿Cómo son los personajes físicamente? ¿Qué acciones suceden en esta sección? ¿Cómo es el ambiente donde tiene lugar la acción?



Los siete pecados capitales en USA

Recuerdo una fiesta a la que me invitó uno de mis estudiantes. Empezó a circular la bebida y la conversación se animó.^{*} Noté a un muchacho yendo¹ de un lado para otro con dos latas² de cerveza, una en cada mano ambas abiertas y de las que tomaba alternativamente sorbos.^{3v*} Resulta evidente que nadie necesita beber dos cañas⁴ al mismo tiempo y que la mayor sed del mundo puede esperar a terminar una botella antes de empezar otra. Pero en el caso americano⁵ no se trataba de beber sino de impresionar. Y lo conseguía. Las chicas lo miraban con un aire entre asustado⁶ y admirado. ¡Qué tío!⁷ ¡Cómo era!

Imaginé la misma escena en Francia, en Italia, en España. La mirada iría hacia él igualmente, pero el comentario sería de sincera pena.⁸ ¿Qué pasa? ¿Está mal de la cabeza?

Porque el beber constituye en el Mediterráneo un acto natural que acompaña a la comida, es el compañero de la alimentación. Mientras que aquí⁹ la relación entre beber y comer es mínima. Obsérvese que incluso en el caso de la cerveza, que tantos europeos usan en el almuerzo cuando el verano no hace apetecible¹⁰ el vino, se toma aquí muchas veces aparte y con el puro y evidente propósito de embriagarse.

Esta es la clave de la actitud americana causante de las estadísticas antes aludidas. El alcohol no se considera como un suavizante de la digestión, como un amenizador¹¹ de la conversación, como un apoyo¹² de la sociedad. El alcohol es aquí una evasión, la búsqueda de la nada, la huida¹³ del convencionalismo que ahoga¹⁴ a las conciencias de los habitantes en este país de la libertad...

¿Llegará un día en que el americano beba vino en la misma proporción y la misma calma con la que lo hacen los europeos? ¿Llegará un día en que beber será parte de la vida normal y no la excepción y ya no será necesario embriagarse? Quizás, pero todavía está lejano.¹⁵ Un profesor de una Escuela Superior americana proclamó hace poco la necesidad de enseñar a los chicos a beber y el escándalo fue mayúsculo.¹⁶ Todavía no está el terreno preparado¹⁶ para tal cambio en la vida americana y mientras llegue, el acto de beber seguirá apoyado en dos absurdos objetivos: la embriaguez y el ansia de ser elegante.

¹presente del progresivo del verbo *ir* ²*cans* ³*sips* ⁴cervezas (*Sp.*) ⁵estadounidense ⁶*frightened* ⁷¡Qué... *What a guy!* ⁸*pity* ⁹en los Estados Unidos ¹⁰*desirable* ¹¹compañero ¹²*support* ¹³*flight* ¹⁴*drowns* ¹⁵lejos ¹⁶ Todavía... *The way is not yet paved*



¿Quién(es)? ¿Dónde? ¿Qué pasó?

***Vocabulario** icons in the margin refer to words and phrases that are underlined within the text.

Visualizar icons refer to words and phrases that are followed by a superscripted *v*.

Después de leer

Note A: See the *Instructor's Manual* for a short reading quiz to verify student comprehension.

A. Comprensión Conteste las siguientes preguntas, según la lectura.

1. ¿Por qué bebía el estudiante estadounidense dos cervezas a la vez?
2. ¿Cuál fue la reacción del profesor Díaz-Plaja ante esa situación? ¿Cree Ud. que su reacción refleje una idea errónea y estereotipada de los estudiantes estadounidenses?
3. ¿Cómo le hicieron sentir a Ud. los comentarios del profesor Díaz-Plaja? ¿Cuál fue su primera reacción al leer este texto? ¿Fue una de disgusto? ¿indignación? ¿vergüenza? ¿alegría? ¿comprensión? ¿? Explique su respuesta.
4. ¿Cómo es la relación entre la comida y la bebida en el Mediterráneo comparada con esa misma relación en los Estados Unidos?
5. En la opinión del autor, ¿para qué sirve el alcohol en la sociedad estadounidense?
6. *Los siete pecados capitales en USA* fue escrito en 1967. Teniendo en cuenta (*Keeping in mind*) que han pasado muchos años desde que se escribió, ¿todavía le parecen a Ud. válidas las observaciones del profesor Díaz-Plaja? ¿Por qué sí o por qué no?
7. El autor escribe sobre la ironía de tal actitud en «este país de libertad». Puesto que (*Given that*) una persona de 18 años puede luchar en una guerra y votar en las elecciones, ¿debe tener también el derecho a tomar bebidas alcohólicas? ¿Por qué sí o por qué no?

Suggestion B: This writing activity gives students an opportunity to work on style by having them imitate both the style and tone of the reading. This can be done in pairs and collected. Choose three compositions, put them on a transparency, and have students vote the next day on which captured the style and tone of the author. Later, errors can be corrected by the entire class.



B. El editor exigente Imagínese que Ud. es el profesor Díaz-Plaja. Un editor ha leído su ensayo y le hace la siguiente sugerencia para mejorar su trabajo: «Debe añadir tres o cuatro oraciones describiendo más al muchacho en la fiesta universitaria». Escriba un párrafo adicional según la sugerencia del editor, manteniendo el tono general del ensayo original.

C. Para comentar En grupos pequeños, comenten lo siguiente.

1. Imagínense que algunos estudiantes españoles están de visita en su clase y les preguntan a Uds. acerca de las fiestas que se hacen aquí los fines de semana. Descríbanles cómo son las fiestas.
2. En su opinión, ¿es necesario que las universidades estadounidenses ofrezcan seminarios para enseñarles a los estudiantes a tomar decisiones responsables con respecto a las bebidas alcohólicas? ¿Por qué sí o por qué no? Si no están de acuerdo, ¿tienen otra recomendación para evitar el abuso del alcohol entre los estudiantes?
3. ¿Les interesan a Uds. las fiestas que se dan en las *fraternities* o les molestan? Expliquen su respuesta.

Desafío

4. Si no fuera prohibido el uso del alcohol para los menores de edad, ¿habría más problemas relacionados con las bebidas alcohólicas o habría menos? Expliquen su respuesta.

(Continúa.)



El botellón en una plaza central de Madrid

5. ¿Tendrá la próxima generación una actitud diferente hacia el alcohol? ¿Por qué sí o por qué no? ¿Qué cambios tendrán que hacerse para que sea diferente la actitud de la próxima generación? Expliquen cómo influirán estos cambios en la nueva actitud.

D. El botellón

Aunque la actitud hacia el uso del alcohol entre la gente joven estadounidense

no ha cambiado mucho en los últimos 40 años, Díaz-Plaja estaría sorprendido al ver una costumbre en España llamada «el botellón». Los jóvenes españoles compran botellas grandes de vino tinto y Coca-Cola, van a las plazas y pasan toda la noche bebiendo «kalimotxos*» hasta las 6:00 de la mañana. Los vecinos de las plazas no están contentos con esta costumbre pero a los jóvenes les parece muy guay y bastante económica.†

1. Describa la escena en la foto con el mayor número de detalles que pueda. Aplique las reglas gramaticales sobre la concordancia entre género y número.
2. Haga una comparación entre un «botellón» de España y una fiesta de *fraternity* (u otro tipo de fiesta) a la que Ud. haya asistido.
3. ¿Por qué cree Ud. que les gusta a los jóvenes esta costumbre española? ¿Por qué les molesta a los vecinos?



E. Composición Escribale una breve carta al profesor Díaz-Plaja en la que Ud. responda a sus observaciones sobre el papel de las bebidas alcohólicas en la sociedad estadounidense. ¿Cuál es su propio punto de vista? ¿Cómo quiere expresarlo?

*Un kalimotxo (palabra de origen vasco) es una mezcla de partes iguales de vino tinto y Coca-Cola.

†En la primavera del 2002, el gobierno español propuso una polémica ley para prohibir el consumo de alcohol en la vía pública. También propuso cambiar la edad legal para comprar bebidas alcohólicas de los 16 años a los 18.



¡A escribir!



Suggestion A: Write the names of some of the following programs on the board before starting the *Lluvia de ideas* activity.

- *las familias estadounidenses: Everybody Loves Raymond, los Simpson, O.C., Dr. Phil, Wife Swap, George Lopez, The Sopranos, etc.*
- *la gente joven: O.C., Will and Grace, Friends, Survivor, The Apprentice, Grey's Anatomy, etc.*
- *las mujeres estadounidenses: Desperate Housewives, Sex and the City, Extreme Makeover, The Bachelor, etc.*

Follow-up A: See the *Instructor's Manual* for a fun follow-up activity (*Productores de televisión*).

A. Lluvia de ideas Apunte sus ideas sobre los siguientes temas.

1. ¿Qué adjetivos utilizarían los extranjeros para describir a las familias estadounidenses? ¿Y para describir a la gente joven? ¿Y para describir a las mujeres estadounidenses?
2. ¿De dónde cree que viene la información que se utiliza para crear la imagen de la vida en los Estados Unidos?
3. ¿Cuáles son algunos de los programas de televisión más populares que probablemente se ven en el extranjero también?

B. Composición: Descripción Imagínes que Ud. es una persona española que sólo conoce los Estados Unidos a través de las películas y los programas de televisión estadounidenses que ha visto. Escriba un breve artículo sobre una de las imágenes que Ud. tiene de los siguientes grupos: (1) las familias estadounidenses, (2) la gente joven y (3) las mujeres estadounidenses. Incluya ejemplos de películas o programas específicos para apoyar su punto de vista. Haga lo siguiente:

1. escoger un título preliminar
2. escribir una oración introductoria usando dos adjetivos como mínimo
3. describir a las familias estadounidenses, a la gente joven estadounidense o a las mujeres estadounidenses dando ejemplos específicos tomados de ciertos programas y películas
4. escribir una conclusión
5. reflexionar sobre el título y cambiarlo si quiere

C. Diálogo Lea el ensayo de un compañero / una compañera y luego hagan un diálogo entre una persona española y una persona estadounidense en la que la persona estadounidense trate de convencer a la persona española de que las imágenes que tiene de la sociedad estadounidense no representan la realidad. La persona española debe defender su punto de vista con ejemplos concretos.



Hablando del tema

Suggestion: Remind students that these *fichas* should not contain English glosses. Rather, the semantic grouping of the words should help them remember their meanings and uses.



Antes de empezar a conversar con sus compañeros de clase sobre los siguientes temas, prepare una ficha para la conversación, otra para el debate y otra para la reacción ante la cita. Vea la explicación de las fichas en el **Apéndice 1**.

A. Conversación: Los programas de telerrealidad Revise las expresiones de **Para conversar mejor**. Luego, en parejas o grupos de tres, conversen sobre los siguientes puntos.

Para conversar mejor

Al público le encanta ver...

Es fascinante...

Fue alucinante cuando en un episodio...

Me fascina(n)...

Me molesta(n)...

No lo podía creer.

Para mí, es evidente que...

Y tú, ¿qué opinas?

- Describa dos de los programas de telerrealidad que Ud. haya visto o de los cuales haya oído hablar. Describa cómo es cada programa, incluyendo su meta principal, una descripción de los participantes, sus acciones y la clase de dilema moral que surge en este tipo de programa.
- Compare dos de estos programas, dando la mayor cantidad de detalles que pueda. Incluya ejemplos de escenas específicas que Ud. haya visto.
- Explique por qué estos programas han sido tan populares.

B. Debate: El derecho de vestirse tal como quiera uno Revise las expresiones de **Para debatir mejor**. Después, prepare tres argumentos a favor y tres en contra del derecho de vestirse como uno quiera sin que ninguna autoridad intervenga. Luego, presente sus argumentos en un debate. No sabrá cuál de los siguientes puntos de vista tendrá que defender.

Para debatir mejor

A FAVOR

Así es.

Exacto.

Podría ser.

Tienes razón.

EN CONTRA

De ninguna manera.

Lo siento, pero...

No sabes lo que dices.

Temo que estés equivocado/a.

Suggestion B: Before students start the debate, put a few expressions on the board that they can use to interrupt respectfully: *Disculpa, Quisiera aclarar/añadir/decir algo, Por favor, permíteme decir algo.*

- «Los reglamentos de cualquier institución (educativa o empresarial) deben reservarse el derecho de dictar cómo los estudiantes o empleados se deben vestir y llevar el pelo y si es permitido llevar pendientes o tatuajes visibles en la escuela o en el lugar de trabajo».
- «Ni los tatuajes, ni los pendientes ni el pelo largo o teñido afectan de ninguna manera la habilidad de una persona de trabajar bien o de tener éxito en los estudios o en el trabajo. En una democracia, todos tienen el derecho de vestirse y llevar el pelo como quieran».

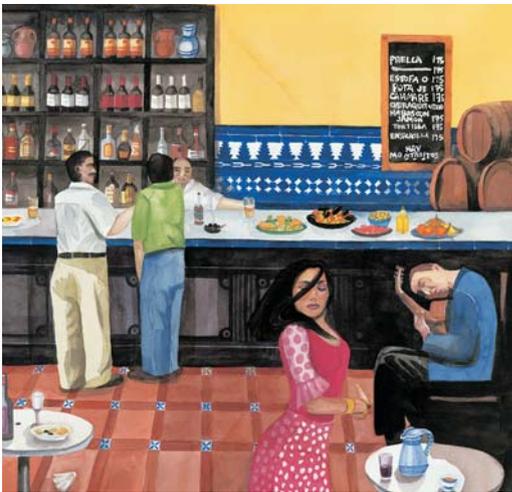


C. Reacción: El aspecto físico y el éxito Revise las expresiones de **Para reaccionar mejor**. Luego, reaccione ante la siguiente cita. Añada razones que apoyen sus opiniones.

Para reaccionar mejor

Creo/opino/supongo que...	Es posible que...
Es bueno/malo que...	Es verdad que...
Es degradante que...	No está mal que...

«Para ser exitoso/a como cantante es necesario ser físicamente atractivo/a».



El Bar Estrella

D. Volver a considerar En este capítulo, Ud. exploró los temas de las percepciones y los estereotipos. En parejas, contesten las siguientes preguntas. Noten cómo ha mejorado su habilidad de expresarse sobre estos temas.

- ¿Cuáles son los factores que influyen en las primeras impresiones que tienen Uds. de otra persona?
- ¿Es posible hablar de una persona norteamericana/hispana típica?
- ¿A qué se deben los estereotipos que se atribuyen a una cultura?
- ¿Cuáles son los programas de televisión más populares entre Uds. y sus amigos?
- En el cuadro *El Bar Estrella*, ¿hay algo que les parezca estereotipado de España y de los españoles?

Suggestion E: Write the icons on the board in pairs (D, C) (R, G) and (P, F). Assign groups of students to prepare each set of *metas* to present to the class. This is an excellent quick review activity.



E. El Bar Estrella En grupos de tres, hablen del cuadro con todos los detalles posibles, tratando de utilizar todas las metas comunicativas.

